

Die elfte Seite

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **13 (1937)**

Heft 38

PDF erstellt am: **20.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

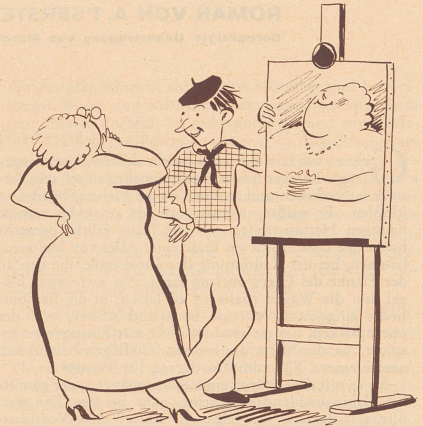
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Die FIFTE Seite



Moderne Serenade — Sérénade

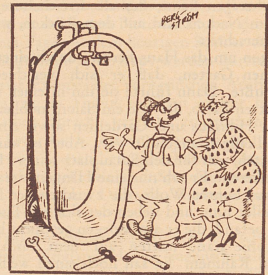
Zeichnung von H. Sinogli



Schmeichelhaft

Zeichnung von R. Lips

«Dieses Bild gefällt mir aber gar nicht, es wird mir wirklich nicht gerecht.»
«Gerechtigkeit? Mein Gott! Was Sie brauchen, ist Gnade!!»



— Mais vous m'avez dit que vous vouliez pouvoir prendre des douches.

Leçon d'histoire. L'instituteur (après avoir dit qu'Attila était le roi des Huns) — Vous avez compris, Jean?
Jean — A peu près, monsieur. Vous avez dit qu'Attila était le roi des «ms», mais vous n'avez pas dit qui était roi des autres!...

Da ist ein Dorf hinter dem Mond. Alle Jahre kommt zwei- oder dreimal eine Zeitung hin. Da liest einer ein Inserat: «Guter Staubsauger gesucht!» Sagt der andere: «Aber daß sich die Leute zu so was hergeben! Ich wollt' diesen Beruf nicht haben!»

«Wissen Sie», erzählt ein Rennbahnbesucher, «der merkwürdigste Fall auf dem Turf passierte mir vergangenes Jahr. Bei dem neunten Rennen am neunten September, also 9. 9. — Sie wissen ja, außerdem wohne ich auch Nr. 9 — setzte ich auf Pferd 9. Und was soll ich Ihnen sagen...?»
«Sie gewannen natürlich?»
«Nee — das Pferd kam als Neunter durchs Ziel!»

«Alles breitet sich in der Wärme aus, nicht wahr?»
«Ja, sogar die Tage sind im Sommer länger.»

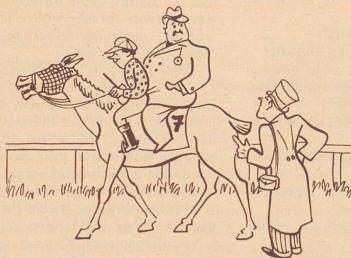
Die Schüler sollten eine ganz kurze Geschichte niederschreiben. Die kürzeste und beste schrieb ein Junge: «Ein Stier — zwei Stierkämpfer. Ein Stier — ein Stierkämpfer. Ein Stier.»

«Haben Sie den Witz von dem ägyptischen Fremdenführer gehört, der einem Engländer zwei Schädel der Kleopatra zeigte, einen aus ihrer Mädchenzeit und einen aus ihrem Alter?»
«Nein! Bitte erzählen Sie ihn!»

Du mariage. Le juge: — Pourquoi demandez-vous le divorce, Madames?
La Dame: — Mon mari est un idiot!
Le juge: — Vous ne vous en êtes pas aperçu avant votre mariage?
La Dame: — Non, Monsieur le juge.
Le mari (l'interrompant furieux): — Elle ment, Monsieur le juge, elle le savait!...

A toi pour la vie! Dans une papeterie, un monsieur demande une carte illustrée avec l'inscription: «A toi pour la vie». La vendeuse (ayant trouvé): — Et avec ça, Monsieur?
Le client: — De cette carte, il m'en faut encore cinq...

Die Zürcher Pferderennen 1937



«Jawohl, ich reite mit. Ich will endlich mal herauskriegen, warum meine Pferde nie gewinnen.»
Il n'y a pas de quoi vous étonner, je veux une fois me rendre compte pourquoi mon cheval gagne jamais.



«Ich kann und kann nicht anders. Ich habe seit dem letzten Sonntag noch einen tollen Muskelkater im Oberschenkel.»
Pas moyen de faire autrement. J'ai depuis samedi dernier une terrible crampes à la cuisse.



Jockey Müller kann es nicht ertragen, auf einem verlierenden Pferd zu sitzen.
Le jockey Müller ne peut pas supporter de monter un perdant.